



# Marktblatt

Nr. 12

11. Jahrgang

21. Dezember 2011

## Amtlicher Teil



*Bei einer Kerze ist nicht das Wachs wichtig,  
sondern das Licht.*

*(Antoine de Saint-Exupéry)*



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

im Namen des Marktgemeinderates und meiner Mitarbeiterinnen und  
Mitarbeiter wünsche ich Ihnen ein



**frohes Weihnachtsfest  
und ein glückliches und gesundes Jahr 2012.**

Ihr

Siegfried Fischer  
Erster Bürgermeister



### Christbäume gespendet

Seit dem 1. Advent verschönern vier Christbäume unseren Ort.

Der Markt Isen bedankt sich bei Herrn Lothar Klöf-fer vom Forstbetrieb Wasserburg, Re-vier Isen, für die kostenlos zur Verfü-gung gestellten Bäume.



### Kindergarten-Spenden- Aktion zur Neueröffnung LENTNER Getränkequelle in Isen

„Pro gekauftem Träger Adelhölzener spenden wir 0,50 Euro an die Isener Kindergärten“ – 322 Träger wurden am Eröffnungswochenende verkauft.

Herr Lentner stockte den Betrag auf, so dass sich alle vier Einrichtungen (Gemeindekindergarten Mittbach, Kin-derhaus Isen, Kindergarten St. Zeno und Mini-Club Isen) über einen Scheck von je 60 Euro freuen konn-ten.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei der LENTNER Getränkequelle und wünschen weiterhin viel Erfolg.

### Haussammlung des Volks- bundes Deutsche Kriegs- gräberfürsorge

Vom 21. Oktober bis 04. November 2011 waren im gesamten Gemeinde-gebiet freiwillige Sammler für den Volksbund Deutsche Kriegsgräberfür-sorge unterwegs.

Gesammelt bzw. gespendet wurde die enorme Summe von 6.226,70 Euro. Das Vorjahresergebnis mit 6.202,50 Euro wurde wieder über-troffen.

Dieses beachtliche Ergebnis ist der

Spendenbereitschaft unserer Bürgerinnen und Bürger zu verdanken und dem persönlichen Einsatz der Sammler – Baur Alfons, Betz Michael, Bieck Heinz, Fruth Rupert, Hobmaier Helmut, Kern Thomas, Mayer Robert, Paukner Hans, Pesch Jürgen, Reich Anton, Rulf Rudolf, Schart Sebastian, Schebach Alexandra, Schex Anton, Schnellinger Anton, Scholz Herbert, Schwaiger Eduard, Schweiger Ludwig, Seiler Arno und Stangl Franz.

*Vielen Dank!*

## Sportlerehrung des Landkreises 2011

Die Erhebungsbögen sowie die Richtlinien finden Sie auf den Internet-Seiten des Landkreises: [www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de) unter den Rubriken

- Bürgerservice & Verwaltung
- Downloads (Formulare uvm.)
- Formulare – Buchstabe „S“

Es ist schon viele Jahre Tradition, dass die aktiven Sportlerinnen und Sportler, die im laufenden Jahr in ihren Disziplinen Meisterehren erreichten, vom Landkreis Erding im Rahmen eines Ehrenabends des Sports ausgezeichnet werden.

Der Ehrenabend wird voraussichtlich im 1. Quartal 2012 stattfinden. Ort und Termin der Veranstaltung wird Ihnen noch mit persönlicher Einladung bekannt gegeben. Aus organisatorischen Gründen (Räumlichkeiten, Verpflegung) ist es unbedingt erforderlich, die genaue Zahl der Teilnehmer zu kennen.

Geehrt werden dabei:

- I. Sieger bei Bezirksmeisterschaften (z.B. Ober- und Niederbayerische Meister, Oberpfälzische und Oberfränkische Meister usw.)
- II. Erstplatzierte bei Bayerischen (Landesebene) und Süddeutschen Meisterschaften
- III. Erst- bis Drittplatzierte bei Deutschen Meisterschaften

IV. Erst- bis Sechstplatzierte bei Europa- und Weltmeisterschaften

V. Teilnehmer bei Olympischen Spielen

VI. Schulmeister ab Bezirksebene

Eine weitere Voraussetzung ist, dass die zu Ehrenden im Landkreis Erding ihren Hauptwohnsitz haben.

In diesem Jahr können gleichfalls ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Sport- und Schützenvereinen zur Ehrung vorgeschlagen werden. Voraussetzung hierfür ist eine ehrenamtliche Tätigkeit von mindestens 20 Jahren in Sport- bzw. Schützenvereinen.

Wir bitten Sie, Ihre **Vorschläge** beim Landratsamt Erding bis spätestens

### Montag den 16. Januar 2012

einzureichen.

Dieser Stichtag ist verbindlich. Eine Nachmeldung kann aus organisatorischen Gründen leider nicht berücksichtigt werden.

Verwenden Sie bitte für die Meldung Ihrer Sportler/innen die Formblätter für Einzel- oder Mannschaftsleistungen, für ehrenamtliche Mitarbeiter/Innen entsprechendes Formblatt (pdf-Format – siehe o.g. Internet-Adresse).

### Die Formblätter können auch in diesem Jahr direkt am PC ausgefüllt und per E-Mail verschickt werden.

Selbstverständlich ist es auch weiterhin möglich, die Formblätter am PC auszufüllen und den Ausdruck anschließend per Post/Fax an uns weiterzuleiten.

Achten Sie beim Ausfüllen auf richtige und genaue Angaben (diese sind für uns zur weiteren Bearbeitung sehr wichtig):

z. B. ist es sinnvoll, die Altersgruppe „Jugend“ mit „A, B oder C etc.“ zu ergänzen – oder die genaue Gewichtsklassen-Angabe bei Gewichthebern, Kickboxern usw.

Denken Sie bitte daran, dass Ihre Angaben zur Vorlage der Urkunden dienen, also unbedingt auf die richtige Schreibweise der Namen achten.

Nachdem Sie den fertig ausgefüllten Erhebungsbogen ausgedruckt bzw. gemailt haben, können Sie mittels der Schaltfläche „Formular zurücksetzen“, den Inhalt löschen und neue Daten für weitere Sportler eingeben. Wir bitten, für jeden Einzel-Sportler einen eigenen Erhebungsbogen anzulegen. Im Fall der Mannschaftsleistung genügt es, nur den Mannschaftsbogen auszufüllen und dabei die Teilnehmer namentlich zu nennen.

Es wird gebeten, bei der Mannschafts-Meldung einen Trainer namentlich zu benennen, der als Mannschaftsführer verantwortlich ist.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Biewer gerne unter der Rufnummer 08122/58-1144 zur Verfügung.

## Münchner Ferienpass

Auch in diesem Jahr bietet der Markt Isen in Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Erding, Kommunale Jugendarbeit, wieder den Münchner Ferienpass an.

Hier die wichtigsten Informationen im Überblick:

- Der Ferienpass ist **gültig ab den Weihnachtsferien 2011 bis einschl. Sommerferien 2012** für Kinder und Jugendliche bis einschließlich 17 Jahren.
- Für **Kinder** von 6 Jahren bis einschl. 14 Jahre kostet der Pass 14,00 Euro. Die kostenlose MVV-Benutzung gilt aber **nur in den Sommerferien 2012**.

Für **Jugendliche** ab 15 Jahren bis einschl. 17 Jahren gibt es den Ferienpass für 10,00 Euro, jedoch ohne MVV-Nutzung. Mit dem U 21 Angebot können sie allerdings die Hälfte der Fahrtkosten sparen.

- Für den Ferienpass ist **unbedingt ein Foto erforderlich. Dieses muss zur Verkaufsstelle mitgebracht werden und wird dort abgestempelt.**
- Das 1. Infoheft mit allen Angeboten gibt es mit dem Kauf des Ferienpas-

ses. Es gilt bis einschließlich der Osterferien.

In diesem Infoheft ist ein Gutschein, mit dem das 2. Infoheft für das Pfingst- und Sommerprogramm zu erwerben ist.

Der Pass kann das ganze Jahr über erworben werden.

Der Verkauf beginnt in der Woche vor den Weihnachtsferien.

Kostenfreie Angebote: 2x Tierpark, Olympiaturm, Eislaufen (Olympiapark), Socca Five, Schlösser, Gärten und Museen, Rollschuhkurse, Volksternwarte, Bayerischer Rundfunk, Alter Peter, Feldhockey, Polizeireiter- und -hundestaffel, u.v.m

Ermäßigte Angebote: Schauspielen, Bayerische Staatsoper, Bavaria Filmstadt, Inlinekurse, Kino, Kiddi-Car, Trommeln, Lollipop, Klettern, Reiten, Kochkurse, Tauchen, Tanzkurse, Erste-Hilfe-Kurs, Computerkurse, Sea-Life, Münchner Eiszauber, Tennis, Stadtrundfahrten, Airport-Tour, Stadtrundfahrt mit der Tram, u.v.m.

Außerdem gibt es fünfmal kostenfreien Eintritt in die Hallenbäder und in das Dante-Winter-Warmfreibad (M-Bäder) und in den Pfingst- und Sommerferien beliebig oft freien Eintritt in die Freibäder (M-Bäder).

Infos über den Münchner Ferienpass gibt es beim Markt Isen, Maria Bauer, Tel. 08083/5301-22 oder beim Landratsamt Erding, Fachbereich Jugend und Familie, Kommunale Jugendarbeit, Tel. 08122/58-1393 und 58-1171.



## Aus der Marktgemeinderatssitzung

**vom 7. Dezember 2011**

### **Überführung der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung in einen optimierten Regiebetrieb; Aufgabenzuweisung und Organisation**

In der Marktgemeinderatssitzung am 18. Januar 2011 wurde die Organi-

sation der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung im Gemeindebereich von Isen besprochen.

Als Ergebnis hat sich herausgestellt, dass für den Markt Isen aufgrund der Größenordnung sowie des Aufgabenumfangs der optimierte Regiebetrieb die beste Organisationsform ist.

Im optimierten Regiebetrieb können ganz oder teilweise die Vorschriften der Eigenbetriebsverordnung zur Anwendung gebracht werden. Die aufwendigen Vorschriften über die Abschlussprüfung, Werkleitung oder Werkausschuss können weggelassen werden.

Die finanzwirtschaftliche Führung erfolgt durch ein gesondertes, eigenes Konto sowie einen eigenen Haushalt. Demzufolge gibt es eine eigene Buchhaltung mit Abschluss.

Die Planung erfolgt durch den Wirtschaftsplan mit Vermögens-, Finanz- und Erfolgsplan.

Im Rahmen des Wirtschaftsplans ist die Kosten- und Erlössituation zeitnah erkennbar, Finanzmittelbedarf ist daher frühzeitig erkennbar. Aus der Ergebnisrechnung kann jedes Jahr eine Nachkalkulation abgeleitet werden. Weiter besteht durch das eigene, abgeschlossene Konto keine Quersubventionierung des allgemeinen Haushalts.

Der Marktgemeinderat hat in der Sitzung vom 18. Januar 2011 der Überführung der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung in einen optimierten Regiebetrieb zugestimmt und die Verwaltung beauftragt, die organisatorischen und betriebswirtschaftlichen Voraussetzungen zu erarbeiten.

Hierzu hat der Marktgemeinderat am 07. Dezember 2011 beschlossen, ab 01. Januar 2012 einen optimierten Regiebetrieb für die Einrichtungen der Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung gemäß Art. 88 Abs. 6 GO einzurichten.

Die Buchführung wird bis auf weiteres kameralistisch (Verfahren der Buchführung, welches ausschließlich im öffentlichen Sektor angewandt wird) im

Rahmen eines gesonderten Mandanten erfolgen. Aus der Kameralistik wird ein kaufmännischer Jahresabschluss entwickelt. Für den optimierten Regiebetrieb wird ein eigenes Bankkonto eingerichtet.

Die Darlehensübernahme erfolgt insoweit, als der optimierte Regiebetrieb finanziell den Schuldendienst übernehmen kann. Eine Entscheidung darüber erfolgt nach Aufstellung der endgültigen Öffnungsbilanz.

### **Baugebiet Gmainfeld; Freigabe der Planung für die Gestaltung des Angers sowie der Grünflächen**

Der Markt Isen möchte im weiteren Ausbau des Baugebiets Gmainfeld im Jahr 2012 die Gestaltung des Angers sowie die grünordnerischen Maßnahmen durchführen. Dazu wurde 2007 das Landschaftsarchitekturbüro Narr Rist Türk aus Marzling beauftragt.

Aufgrund der zuerst durchzuführenden Erschließungsmaßnahmen und der Errichtung der Hochbauten wurde diese Maßnahme vorerst zurückgestellt.

Der Marktgemeinderat stimmte dem vorgestellten Planungskonzept des Landschaftsarchitekturbüros Narr Rist Türk, Marzling, vom 08. Oktober 2007 zu.

Das Landschaftsarchitekturbüro soll auf dieser Grundlage die weiteren Planungsarbeiten mit Ausschreibung, Vergabe und Bauleitung durchführen. Die Kostenschätzung liegt bei ca. 126.000 Euro brutto.

### **Voraussichtlicher Sitzungstermin**

Marktgemeinderat und bei Bedarf Bauausschuss

Dienstag, 24. Januar 2012

### **Fundsachen**

- 2 Schlüssel mit gelbem Schlüsselband und verschiedene weitere Anhänger (gefunden am Friedhof)

- Pullover grau (in der Raiffeisenbank gefunden)
- Kinderhandschuhe Fleece beige (in der Raiffeisenbank gefunden)
- Brille mit goldfarbigem Metallgestell in braunem Etui (in der Raiffeisenbank gefunden)
- Mütze anthrazit/schwarz (in der Raiffeisenbank gefunden)

Auskunft Rathaus, 1. Stock, Zimmer 1.05 oder Tel. 08083/5301-13.

## Personenstands- meldungen



### Geburten

Angermaier Josefina Theresa,  
Josefsbergstraße 15

McSorley Aliena Monika, Am Gries 9

Lex Alexander Felix,  
Mittbach, Wendelsteinstraße 9



### Wir gratulieren unseren Jubilaren

#### zum 80. Geburtstag

Keilhacker Josef, Burgrain, Isenweg 1

Blabsreiter Theresia, Angersbach 2

Hinterberger Anton, Kreuzstraße 1 A

Schachtner Marianne, Am Anger 14

Schreier Ernestine,  
Pemmering, Birkenstraße 12

#### zum 85. Geburtstag

Theiß Johann, Kreuzstraße 1 A

#### zum 90. Geburtstag

Wenhardt Peter, Am Sandberg 22



### Sterbefälle

Asenkerschbaumer Maria,  
Kreuzstraße 1 A, 91 Jahre

Foh Anna, Aschberg 6, 89 Jahre

Liebl Maria,  
Burgrain, Isenweg 12, 99 Jahre

Stiglmeier Michael,  
Mais 15, 89 Jahre

Kammerer Nikolaus,  
Bergstraße 6, 84 Jahre

Oberhuber Georg,  
Erdinger Straße 13, 71 Jahre

Häusler Anna,  
Burgrain, Burgstraße 12, 84 Jahre

Häusler Josef,  
Burgrain, Burgstraße 12, 86 Jahre

## Nichtamtlicher Teil



### Kath. öffentl. Bücherei St. Zeno Isen

Georg-Escherich-Straße 5

#### Öffnungszeiten:

**Freitag 14.30 bis 17.30 Uhr**  
**Sonntag nach dem Gottesdienst**  
**bis 11.00 Uhr**

Die Bücherei bleibt in den Weih-  
nachtsferien geschlossen.

Letzte Ausleihe vor den Ferien:

Freitag, 23. Dezember 2011,  
erste Ausleihe nach den Ferien:  
Freitag, 13. Januar 2012.

## Sonstiges

### Wasserhärten

Wasserversorger:	Härte:
Markt Isen	16,6° dH
	entspricht
	Härtebereich 3

Wasserzweckverb.	18,0° dH
der Mittbachgruppe	entspricht
	Härtebereich 3

### Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Gesundheitsamt Erding

Informationen gibt es bei der pädago-  
gisch-audiologischen Beratungsstelle

München, Telefon 089/74132238  
oder beim Gesundheitsamt Erding, Te-  
lefon 08122/58-1430.

An folgenden Tagen gibt es für das  
Schuljahr 2011/12 die Beratung für  
hör- und sprachauffällige Kinder im  
Gesundheitsamt Erding:

Donnerstag, 12. Januar 2012  
22. März 2012  
14. Juni 2012

### Auskunfts- und Beratungs- stelle der Deutschen Rentenversicherung

im Landratsamt Erding,  
Alois-Schießl-Platz 2, 85435 Erding  
1. Stock, Zimmer 119

**Terminvereinbarung unter der ko-  
stensenfreien Telefonnummer 0800**  
**6789 100.**

Besetzt ist diese Sprechtagshotline  
mit Beraterinnen und Beratern der  
Auskunfts- und Beratungsstellen der  
Deutschen Rentenversicherung Bayern  
Süd.

Die Beratung findet – wie bisher – im  
Landratsamt Erding statt.

### Die Deutsche Rentenversi- cherung in Bayern

Auf einen Blick: Die wichtigsten Zah-  
len und Tabellen der Rentenversiche-  
rung für 2012

Der Rentenbeitragssatz sinkt zum  
01.01.2012 von 19,9 Prozent auf  
19,6 Prozent. Daneben gelten ab  
2012 weitere neue Werte.

Die Regionalträger der Deutschen  
Rentenversicherung in Bayern haben  
die ab Januar 2012 geltenden Werte  
in der gesetzlichen Rentenversiche-  
rung (West) in einer Broschüre zusam-  
mengefasst und in ihr Internetangebot  
zum Herunterladen eingestellt.

Die elektronische Broschüre und eine  
Druckversion findet man über  
**www.deutsche-rentenversicherung-**  
**in-bayern.de** auf der Startseite des je-

weiligen Regionalträgers. Rechts bei den „Top Links“ stehen die aktuellen Zahlen und Tabellen zur Auswahl zur Verfügung.

Eine persönliche und kostenlose Beratung erhält man in allen Auskunft- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung und am Bürgertelefon unter 0800 1000 48088.



## Notdienste

### Praktische Ärzte

**Wenden Sie sich im Bedarfsfall an den Ärztlichen Bereitschaftsdienst Bayern, Telefon 01805/191212.**

**Bei akuten, lebensbedrohlichen Erkrankungen telefonisch an die Notrufnummer 112** (ohne Ortsvorwahl, gebührenfrei, sowohl aus dem Festnetz als auch über Mobilfunk).

### Wochenenddienst der Zahnärzte

24.12., Hl. Abend  
Dr. Kloh Elisabeth  
Hauptstr. 39, Oberding  
Tel. 08122/40200

25.12., 1. Weihnachtsfeiertag  
Dr. Braun Doris  
Haager Str. 3, Erding  
Tel. 08122/5018

26.12., 2. Weihnachtsfeiertag  
Dr. Huber Andreas  
Kordonhausgasse 6 a, Erding  
Tel. 08122/85252

27./28.12.  
ZA Benda Jan  
Herzogstandstr. 2, Erding  
Tel. 08122/903656

29./30.12.  
Dr. Kronseder Wolfgang  
Lange Zeile 23, Erding  
Tel. 08122/18111

31.12., Silvester  
Dr. Fischer-Götz Sonja  
Hauptstr. 19 a, Forstern  
Tel. 08124/8301

01.01., Neujahr  
Dr. Lippstreu Petra  
Färbergasse 1, Markt Schwaben  
Tel. 08121/46617

02./03.01.  
Dr. Leistner Roland  
Marktplatz 17 – 19,  
Markt Schwaben  
Tel. 08121/6080

04./05.01.  
Dr. Maier Manfred Josef  
Lena-Christ-Str. 11, Erding  
Tel. 08122/12323

06.01., Hl. Drei König  
Dr. Mehringer Johann  
Birkenallee 7, Moosinning  
Tel. 08123/1429

07./08.01.  
Dr. Mayer Markus  
Lange Zeile 21, Erding  
Tel. 08122/892372

14./15.01.  
Dr. Moreano Guerra Ivana  
Lange Feldstr. 26, Erding  
Tel. 08122/97800

21./22.01.  
ZÄ Pahl Sylvia  
Bischof-Josef-Str. 12, Isen  
Tel. 08083/1448

### Apotheken

- **Die aktuellen Notdienste sind an der St. Zeno Apotheke und an der Isen Apotheke ausgehängt.**
- **Die aktuellen Dienstbereitschaften der Apotheken können Sie auch der Tagespresse entnehmen.**
- **Neuer Telefonservice der Apotheken** – Telefon **11833** – Weitervermittlung zum Apothekennotdienst von [aponet.de](http://aponet.de) (einmalig 20 ct zzgl. 99 ct/min., sowie nach Weitervermittlung 99 ct/min.)

### Wir helfen weiter in Notsituationen



**Nachbarschaftshilfe  
Isen – Lengdorf –  
Pemmering e.V.**

Wir, die Nachbarschaftshilfe des Pfarrverbandes, möchten dazu beitragen, die vielseitigen Nöte der Menschen in unserem Pfarrverband zu lindern.

Durch den steigenden Hilfsbedarf alter, einsamer, kranker und behinderter Menschen, die sich nicht mehr selbst versorgen können oder durch plötzliche Krankheit, Unfall oder allgemeine Schwäche in Notsituationen kommen, ist Hilfe nötiger denn je.

Wir bieten Hilfe an für:

- Essen auf Rädern
- Fahrdienste (z.B. Arzt, Krankenhaus, Gottesdienst, Veranstaltungen)
- Familienhilfe (z.B. Einkaufen, Haushaltshilfe, Kinderbetreuung, Seniorenbetreuung)
- **ACHTUNG: eine zusätzliche ehrenamtliche Leistung**  
Betreuung Schwerstkranker, Krankenwache, Nachtdienst, Sterbegleitung/Hospizbetreuung mit Palliativ-Care-Betreuung, Trauergespräche – alles in Absprache jederzeit mit Frau Patrizia Brambring

### Anfragen zu jeder Zeit an unsere ehrenamtliche Einsatzleitung:

Patrizia Brambring  
Telefon 08083/8529 oder Mobil 0175/2185606

Scheuen Sie sich nicht, sich in Notsituationen vertrauensvoll an die Nachbarschaftshilfe zu wenden.

### Hier wird Ihnen geholfen!

Als zusätzlicher, persönlicher Service für Hilfesuchende und Helfer dient auch unser Büro im Brunauerhaus, St.-Zeno-Platz 5, in Isen.

### Öffnungszeiten:

- Dienstag von 13 bis 15 Uhr
  - Mittwoch von 9 bis 11 Uhr
  - sowie nach Vereinbarung
- Telefon und Fax: 08083/907177

Möchten Sie unsere Nachbarschaftshilfe durch Ihre Hilfe unterstützen? Zögern Sie nicht und setzen Sie sich mit unseren Einsatzleitern in Verbindung.

Da unser Verein gemeinnützig ist, können wir Spendenquittungen ausstellen.

## Caritas – Infostunde für Senioren und Angehörige in Isen

in der Nachbarschaftshilfe Isen, Brunauerhaus, St.-Zeno-Platz 5, dienstags von 17 bis 18 Uhr

Sie oder auch Ihre Eltern ... möchten daheim älter werden?

Sie wissen nicht, wo es Hilfen oder Informationen gibt?

Wir beraten Sie gerne zu allen Fragen rund ums Älter werden daheim.

Ihre Rosi Jaworek (Schwester in der Caritas Sozialstation)

Telefon 08122/95594-0

## Hauswirtschaftlicher Fachservice im Landkreis Erding

Fachkräfte bieten Serviceleistungen rund ums Haus.

Bei Sozialeinsätzen rechnen wir direkt mit Ihrer Krankenkasse ab.

Prospekte liegen im Rathaus auf.

Info auch bei Maria Neumair,  
Tel./Fax 08122/20655

## Vereinsmitteilungen



**Isener Bauernmarkt**

in der Raiffeisenstraße 2

**Markttag immer Freitag von 9.30 bis 14.30 Uhr**

**Am Freitag, 23. Dezember ist letzter Markttag vor der Winterpause.**

Wir verwöhnen Sie noch mal mit Weihnachtsplätzchen, Stollen, Lebkuchen, Glühwein und Kinderpunsch.

**Schöne Geschenkideen zu Weihnachten finden Sie bei uns auf dem Bauernmarkt.**



**Gerne backen und liefern wir auch für Ihre Feste Kuchen, Torten und Schmalzgebäck.**

## Festchor Isen-Lengdorf e.V.

### Weihnachtskonzert in Isen

*„Es sollen die Lüfte erschallen, vor Jubel und freudigem Ton“*



Am Mittwoch, den 28. Dezember 2011 laden der Festchor Isen-Lengdorf und der Männerchor der Liedertafel herzlich zum Weihnachtskonzert in die Pfarrkirche St. Zeno in Isen ein.

Unter Mitwirkung des Bläsersolisten Alois Edtmayer, des Organisten Reinold Härtel und einer Bläsergruppe der Blaskapelle Isen werden weihnachtliche Lieder und Melodien erklingen.

Beginn 19.00 Uhr.

Der Eintritt ist frei, über Spenden wären wir dankbar. Der Erlös wird für einen guten Zweck verwendet.

Sprechen Sie uns auf dem Markt an oder setzen Sie sich mit Frau Rosmarie Deuschl, Telefon 08083/754, in Verbindung (auch während der Winterpause). Wir beraten Sie gerne!

*Unseren Kunden wünschen wir frohe Weihnachten und ein gutes, gesundes, neues Jahr 2012.*

Wir starten wieder am Freitag, 02. März 2012.

## Kurse/Veranstaltungen

### Hebammenpraxis Josita Kögler

Steinlandstraße 4, Isen  
Tel. 08083/54379 oder  
0160/2875796

- Hilfe bei Schwangerschaftsbeschwerden
- Beratung
- Geburtsvorbereitung
- Babymassage
- Nachsorge
- Rückbildung

### Hebammenpraxis Beckenboden-Zentrum Dorfen

fortlaufende Kurse

**Hebamme Andrea Schwanner**

Info und Anmeldung:

Telefon 08085/1666 oder

E-Mail: as@hausimholz.de

### Stadthalle Erding – Kartenservice und Vorverkaufskasse

- Karten per Telefon, Beratung, Reservierung und Versand:  
Montag bis Donnerstag, 8 bis 16 Uhr, Freitag, 8 bis 12 Uhr, Tel. 08122/9907-12
- Online: [www.stadthalle-erding.de](http://www.stadthalle-erding.de), [ticket@stadthalle-erding.de](mailto:ticket@stadthalle-erding.de)
- Vorverkauf am Alois-Schieß-Platz 1 geöffnet:  
Montag, Mittwoch, Freitag jeweils von 15 bis 18 Uhr  
Dienstag und Donnerstag von 10 bis 12 Uhr  
Tel. 08122/9907-12,  
Fax 08122/945912

## Abfallwirtschaft

### Landkreis weitet Sammlung von Druckerkartuschen und Patronen aus

Der Landkreis Erding ermöglicht ab sofort die kostenlose Abgabe von verbrauchten Druckerkartuschen und -patronen an allen 29 Recyclinghöfen im Landkreis zu den jeweils üblichen Öffnungszeiten. Bislang konnten diese Produkte an 14 Standorten entsorgt werden.

Tintenpatronen und Tonerkartuschen sind aufwändige Produkte aus Kunststoff, Metall und Elektronik und deshalb viel zu schade für den Restmüll. Fast alle Patronen oder Kartuschen lassen sich mehrfach befüllen oder stofflich wieder verwerten. Die Prüfung hierzu erfolgt bei der Verwerterfirma.

Der Landkreis Erding bittet daher die Bürgerinnen und Bürger, leere Tintenpatronen und Tonerkartuschen nicht als Restmüll zu entsorgen, sondern den umweltfreundlichen Weg zu wählen und diese Materialien zum Recyclinghof zu bringen.

Farbbänder, Tonerflaschen, Nachfülltanks und sichtbar defekte Druckerkartuschen und -patronen gehören allerdings nicht in die Sammelbehälter.

Fragen beantworten die Mitarbeiter der Abfallberatung unter der Rufnummer 08122/ 58-1317 oder -1151 oder per E-Mail an [abfall@lra-ed.de](mailto:abfall@lra-ed.de).

### Entleerungsrhythmus für Restmüll und Biotonne

<b>Dienstag, 27. Dezember</b>	<b>Biotonne</b>
Montag, 02. Januar	Restmüll
Montag, 09. Januar	Biotonne
Montag, 16. Januar	Restmüll
Montag, 23. Januar	Biotonne

### Müllabfuhr an Weihnachten

Die übliche Leerung vom Montag, 26. Dezember (2. Weihnachtsfeier-tag) erfolgt am Dienstag, 27. Dezember 2011.

**Bitte stellen Sie die Tonnen am Abholtag unbedingt ab 6.00 Uhr bereit!**

### Nächster Abholtermin „Gelber Sack“

Dienstag, 03. Januar 2012

**Bitte stellen Sie die „Gelben Säcke“ am Dienstag ab 6.00 Uhr bereit. Sollte der „Gelbe Sack“ am Dienstag nicht abgeholt werden, bitte stehen lassen, die Entsorgung erfolgt dann am Mittwoch.**

Ausgabestelle für Gelbe Säcke ist die Müllumladestation Isen

### Nächster Abholtermin Papiertonne

#### Markt Isen West und Außenbereich

westlich der Staatsstraße 2086, einschließlich der Ortsteile Burgrain, Aich, Daxau, Kugelmühle, Giesering, Fahrnbach, Fleck, Kemating, Mittbach, Pemmering und Hube  
Montag, 2. Januar 2012

#### Markt Isen Ost und Außenbereich

östlich der Staatsstraße 2086  
Dienstag, 03. Januar 2012

Weitere Auskünfte erteilt das Landratsamt Erding, Abfallwirtschaft, Tel. 08122/58-1222, [www.landkreis-erding.de](http://www.landkreis-erding.de).

### Impressum

#### Marktblattl des Marktes Isen:

Verantwortlich für den Inhalt:

Der Bürgermeister des Marktes Isen,  
Münchner Straße 12, 84424 Isen  
Telefon 08083/5301-0.

Druck: Nußrainer Isen, Tel. 08083/5314-0

Auflage: 2200 Stück.

### Nächste Problemmüllsammlung

Mittwoch, 25. Januar 2012, 9.15 bis 10.00 Uhr, Burgrain, beim Gasthaus Gipp

### Öffnungszeiten der Müllumladestation Isen

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag: 7.30 bis 12.00 Uhr und 12.45 bis 16.30 Uhr  
Mittwoch: 7.30 bis 12.00 Uhr  
Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr  
Mittwochnachmittags ist die Müllumladestation geschlossen.

Telefonisch ist die Station unter der Nummer 08083/1459 erreichbar.

### Gebrauchtwarenmarkt Rentabel

Moosweg 6,  
85435 Erding – Aufhausen  
Telefonnummer 08122/12537

#### Öffnungszeiten:

**Dienstag, Mittwoch und Freitag**  
**9.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr**

**Donnerstag**  
**9.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr**

**Montag und Samstag geschlossen**



**Der Entsorgungskalender des Marktes Isen steht im Internet unter [www. Entsorgungskalender.com](http://www.Entsorgungskalender.com) zum Herunterladen zur Verfügung.**

# Vorsicht Glatteis!

## Der nächste Winter kommt bestimmt ...

**Beugen Sie jetzt  
Glatteis-Unfällen vor:**

- **Streugut rechtzeitig besorgen und im Eingangsbereich bereitstellen!**
- **Betriebswege vor der Arbeit räumen und streuen!**
- **Rutschfeste Schuhe und gegebenenfalls Spikes tragen!**
- **Schneebedeckte Dächer niemals ungesichert betreten!**

